



## **Pubblicazione del Tribunale penale federale (Corte penale)**

nella causa Ministero pubblico della Confederazione e Dipartimento federale delle finanze DFF contro *Bernhard Siegfried Höher* (SK.2023.47)

Presso la Corte penale del Tribunale penale federale è pendente un procedimento contro *Bernhard Siegfried Höher*, nato il 20 novembre 1945, con indirizzo sconosciuto, per titolo di commutazione di una multa in una pena detentiva sostitutiva (art. 10 e 91 DPA). Il signor *Bernhard Siegfried Höher* non può essere raggiunto dal Tribunale penale federale mediante invio postale.

La Corte penale deciderà nella seguente composizione:

Sylvia Frei, Giudice unico

Hanspeter Lukács, Cancelliere

Un'eventuale domanda di ricsuazione di un membro della Corte deve essere presentata senza indugio (cfr. informazioni sotto).

La pubblicazione ufficiale è fatta in applicazione dell'articolo 88 capoverso 1 lettere a e c CPP in relazione con l'articolo 69 LOAP. La notificazione è considerata avvenuta il giorno della sua pubblicazione (art. 88 cpv. 2 CPP).

### *Informazioni*

#### **Art. 56 CPP Motivi di ricsuazione**

Chi opera in seno a un'autorità penale si ricsua se:

- a. ha un interesse personale nella causa;
- b. ha partecipato alla medesima causa in altra veste, segnatamente come membro di un'autorità, patrocinatore di una parte, perito o testimone;
- c. è unito in matrimonio, vive in unione domestica registrata o convive di fatto con una parte, con il suo patrocinatore o con una persona che ha partecipato alla medesima causa come membro della giurisdizione inferiore;
- d. è parente o affine di una parte in linea retta o in linea collaterale fino al terzo grado incluso;
- e. è parente o affine in linea retta, o in linea collaterale fino al secondo grado incluso, di un patrocinatore di una parte oppure di una persona che ha partecipato alla medesima causa come membro della giurisdizione inferiore;
- f. per altri motivi, segnatamente a causa di rapporti di amicizia o di inimicizia con una parte o con il suo patrocinatore, potrebbe avere una prevenzione nella causa.

**Art. 58 cpv. 1 CPP Domanda di ricasazione**

<sup>1</sup> La parte che intende chiedere la ricasazione di una persona che opera in seno a un'autorità penale deve presentare senza indugio la relativa domanda a chi dirige il procedimento non appena è a conoscenza del motivo di ricasazione; deve rendere verosimili i fatti su cui si fonda la domanda.

*Forma e rispetto dei termini*

Le memorie e istanze presentate per fax o e-mail non hanno validità giuridica e non influiscono sul decorso dei termini. Alle condizioni di cui all'articolo 110 CPP, le memorie e istanze possono essere presentate per via elettronica. Il numero dell'incarto (SK.2023.47) deve essere menzionato in ogni comunicazione.

1° marzo 2024

Per ordine del Giudice unico della Corte penale:

Il Cancelliere, Hanspeter Lukács



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

FF 2024  
[www.fedlex.admin.ch](http://www.fedlex.admin.ch)  
La versione elettronica firmata  
è quella determinante



**Questo testo è stato anonimizzato per motivi di protezione dei dati  
giusta l'articolo 44 dell'ordinanza del 7 ottobre 2015 sulle pubblicazioni  
ufficiali (RS 170.512.1).**

